



Elecciones primarias 2024

**Folleto en español para votantes
del condado de Marion**

Folleto oficial para el votante del condado de Marion

Una guía para el votante sobre los candidatos y las propuestas locales
Elecciones primarias • 21 de mayo de 2024

- ☆ Las boletas electorales para estas elecciones se enviarán por correo postal el 1 de mayo de 2024 a los votantes registrados.
- ☆ Recuerde firmar el sobre de envío de su boleta electoral.
- ☆ Las boletas electorales marcadas con el voto deben recibirse en una oficina electoral o en un sitio oficial de entrega de boletas electorales de Oregon a más tardar a las 8:00 p. m. del 21 de mayo de 2024, o deben tener matasellos con fecha a más tardar 21 de mayo de 2024, y recibirse a más tardar el 28 de mayo de 2024.

Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk)

503.588.5041 o 1.800.655.5388

<http://www.co.marion.or.us/co/elections>

Un mensaje de parte del secretario...

Estimado votante del condado de Marion:

Esperamos recibir su boleta electoral marcada con el voto. Usted tiene hasta el 30 de abril si desea registrarse o cambiar su afiliación a un partido para votar en las primarias de su elección. Compruebe el estatus de su registro en www.oregonvotes.gov y actualícelo si es necesario.

Si no ha recibido su boleta electoral con fecha a más tardar del 8 de mayo, llámenos al 503.588.5041.

Los gastos de envío están prepagados si envía su boleta electoral por correo postal. Por favor, envíela por correo postal con fecha a más tardar del 14 de mayo para asegurarse de que su boleta electoral se reciba a tiempo para el conteo de votos.

Si espera hasta después del 14 de mayo para enviar su boleta electoral, utilice un sitio oficial de entrega de boletas electorales en lugar del correo postal para asegurarse de que recibamos su boleta electoral a tiempo para el conteo de votos. Consulte la lista de sitios de entrega en este folleto.

Ahora el matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones cuenta, pero solo si la oficina de correos entrega su boleta electoral dentro de los 7 días después del día de las elecciones, a más tardar el 28 de mayo. Si la envía por correo postal el día de las elecciones, tenga en cuenta la última hora de recolección publicada en el buzón de USPS. Si la última hora de recolección ha pasado, no la envíe por correo postal, utilice un sitio oficial de entrega de boletas electorales o entréguela en la Oficina del Secretario a más tardar a las 8 p. m.

Estas elecciones primarias de Oregon tienen tres fines. Todos los votantes deciden sobre los candidatos a cargos no partidistas y sobre las propuestas locales. Los votantes registrados en el Partido Demócrata (Democrat) o el Partido Republicano (Republican), también elegirán a las personas que representarán a su partido en las elecciones generales de noviembre. Ellos también elegirán a los miembros de su comité de localidad electoral. Usted tiene hasta el 30 de abril si desea cambiar el registro de su partido para estas elecciones de mayo.

Asegúrese de que tengamos su dirección residencial y postal actual. Esto ayuda a determinar cuál de los más de 408 estilos de boleta electoral enviar. Puede comprobar y, si es necesario, actualizar esta información en www.oregonvotes.gov. Los posibles votantes con una licencia de conducir o documento de identificación de Oregon también pueden registrarse en línea con

fecha a más tardar del 30 de abril para estas elecciones de mayo. También puede utilizar el formulario de registro que se encuentra en el folleto enviado por correo.

Regístrese hoy en www.marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/ para realizar el seguimiento de su boleta electoral con alertas de mensaje de texto, correo electrónico o de voz. Esto le permite saber en qué punto del proceso se encuentra su boleta electoral y nos permite comunicarnos con usted rápidamente si hay algún problema con la firma.

El United States Postal Service ofrece el servicio de Informed Delivery, en el que usted recibe un correo electrónico con una imagen de los paquetes de correo postal que se entregarán ese día. De este modo, sabrá cuándo llegará su boleta electoral a su buzón. Para registrarse en este servicio, ingrese a www.informeddelivery.usps.com.

¿Conoce a alguien que, por su dificultad para leer o su discapacidad, necesite asistencia para votar? Comuníquese con nosotros. Ofrecemos varias opciones para ayudar a las personas a votar de forma privada e independiente. Algunas se enumeran en este folleto.

También ofrecemos boletas electorales con letra grande y táctiles. Este folleto para el votante está disponible en voz y texto en nuestro sitio web. Recursos para la vida independiente (Independent Living Resources), 503.232.7411, enviará por correo postal este folleto para el votante en CD o cinta de casete si se solicita.

Gracias por ayudar a que la democracia funcione estando informado y votando. Le invitamos a observar nuestro proceso electoral.

- 30 de abril * Último día para registrarse para votar.
* Último día para cambiar de partido.
- 14 de mayo * Último día recomendado para enviar la boleta electoral por correo postal para que USPS la entregue con fecha a más tardar del día de las elecciones. 21 de mayo * Último día para enviar la boleta electoral por un buzón de entrega (antes de las 8 p. m.).
- 28 de mayo * Último día para que se contabilice el matasellos del día de las elecciones.
- 11 de junio * Último día para resolver una firma que falte en el sobre o que no coincida para que la boleta electoral pueda ser contabilizada a tiempo.

Atentamente,
Secretario del condado de Marion
Sitio web: <http://www.co.marion.or.us/CO/elections>

Cómo comunicarse con la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) o el Departamento de Elecciones del condado de Marion (Marion County Elections Department)

En persona: 555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor) Salem, OR 97301

Por correo postal: PO Box 14500
Salem, OR 97309

Por teléfono: 503.588.5041 o 1.800.655.5388

Por TTY: (Se requiere contar con un dispositivo para personas sordas o si tiene una discapacidad auditiva)
1.800.735.2900

Por fax: 503.588.5383

Por correo electrónico: elections@co.marion.or.us

Sitio web: www.co.marion.or.us/co/elections

El horario de atención es de 8:30 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes, el día de las elecciones, 21 de mayo, de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

Si necesita una **boleta electoral de reemplazo**, una **boleta electoral impresa en letra grande** o **necesita ayuda para votar...** o si simplemente quiere **observar** y presenciar **la democracia en acción**, ¡visítenos en la Oficina del Secretario!

Sitios oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Marion

Los sitios de entrega del condado de Marion que se indican a continuación estarán abiertos a partir del 1 de mayo. El día de las elecciones, que es el 21 de mayo, los sitios de entrega permanecerán abiertos hasta las 8:00 p. m.

NO tiene que cubrir los gastos de envío si utiliza un buzón oficial de entrega del condado de Marion.

Salem y Keizer

Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk)
555 Court St NE, Ste 2130, Salem

Buzón interno de entrega
De lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.
El día de las elecciones, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Departamento de Salud del condado de Marion (Marion County Health)
3180 Center St NE, Salem

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Mercado de productos frescos Roth – Vista (Roth’s Fresh Market – Vista)
3045 Commercial St SE, Salem

Buzón interno de entrega
Todos los días, de 6:00 a.m. a 9:00 p.m.
El día de las elecciones, de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.

Mercado de productos frescos Roth (Roth’s Fresh Market) Centro Comercial Sunnyslope (Sunnyslope Shopping Center)
455 Liberty Rd S, Salem

Buzón interno de entrega
Todos los días, de 6:00 a.m. a 9:00 p.m.
El día de las elecciones, de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.

Mercado de productos frescos Roth Hayesville (Roth’s Fresh Market Hayesville)
4746 Portland Rd NE, Salem

Buzón interno de entrega
Todos los días, de 6:00 a.m. a 9:00 p.m.
El día de las elecciones, de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.

Obras Públicas del condado de Marion (Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd NE, Salem

Buzón de entrega en la calle
De lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
El día de las elecciones, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m.

Municipalidad de Keizer (Keizer City Hall)
930 Chemawa Rd NE, Keizer

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Sur y este del condado

Municipalidad/Biblioteca de Jefferson (Jefferson City Hall/Library)

150 N 2nd St, Jefferson

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Municipalidad de Turner (Turner City Hall)

5255 Chicago St SE, Turner

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Municipalidad de Aumsville (Aumsville City Hall)

595 Main St, Aumsville

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Municipalidad de Sublimity (Sublimity City Hall)

245 NW Johnson St, Sublimity

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Biblioteca Pública de Stayton (Stayton Public Library)

515 N First St, Stayton

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Municipalidad de la ciudad de Mill (Mill City - City Hall)

444 S 1st Ave, Mill City

**Buzón interno de entrega
De lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
El día de las elecciones, de 8:00 a.m. a
8:00 p.m.**

Norte y centro del condado

Municipalidad de Donald (Donald City Hall)

10710 Main St NE, Donald

**Buzón de entrega con acceso para
peatones
Las 24 horas**

Municipalidad de Hubbard (Hubbard City Hall)

3720 2nd St, Hubbard

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Biblioteca Pública de Woodburn (Woodburn Public Library)

280 Garfield St, Woodburn

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Municipalidad de Gervais (Gervais City Hall)

592 4th St, Gervais

**Buzón de entrega con acceso para
peatones
Las 24 horas**

Biblioteca Pública de Mt. Angel (Mt. Angel Public Library)

290 E Charles St, Mt. Angel

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Estacionamiento de Lewis St. en Silverton (Silverton - Lewis St. Parking Lot)

208 Lewis St & S 1st St, Silverton

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

**Las boletas electorales para los votantes del condado de Marion solo pueden ser emitidas por el secretario del condado y el personal.
555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor), Salem**

Estos dos sitios de entrega con acceso para vehículos y con estacionamiento del condado de Marion estarán abiertos únicamente el lunes, 20 de mayo y el martes, 21 de mayo de 6:00 a. m. a 8:00 p. m.

Oficina Electoral del condado de Marion (Marion County Elections) con acceso para vehículos (en el extremo norte de la sede de la corte)
500 Block of Court Street



Estacionamiento de Walmart (Walmart Parking Lot)
5250 Commercial St SE, Salem



Sitios oficiales de entrega de boletas electorales en la acera del condado de Marion

Municipalidad de Keizer (Keizer City Hall)
930 Chemawa Rd NE
Keizer

Abierto las 24 horas

Estacionamiento de Lewis St. de la ciudad de Silverton (City of Silverton Lewis St. Parking Lot)
208 Lewis St
Silverton

Abierto las 24 horas

Edificio de Salud del condado de Marion (Marion County Health Building)
3180 Center St NE
Salem

Abierto las 24 horas

Biblioteca Pública de Woodburn (Woodburn Public Library)
280 Garfield St
Woodburn

Abierto las 24 horas

Obras Públicas del condado de Marion (Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd NE
Salem

**Abierto de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m.
La noche de las elecciones de 8 a. m. a 8 p. m.**

Biblioteca de Mt. Angel (Mt. Angel Library)
209 E Charles Street
Lado sur de la biblioteca de Mt. Angel

Abierto las 24 horas

Sitios oficiales de entrega de boletas electorales en la acera del condado de Marion

Municipalidad/Biblioteca de Jefferson
(Jefferson City Hall/Library)
150 N 2nd St, Jefferson

Abierto las 24 horas

Municipalidad de Turner
(Turner City Hall)
5255 Chicago St SE, Turner

Abierto las 24 horas

Municipalidad de Aumsville
(Aumsville City Hall)
595 Main St, Aumsville

Abierto las 24 horas

Biblioteca Pública de Stayton
(Stayton Public Library)
515 N First St, Stayton

Abierto las 24 horas

Municipalidad de Hubbard
(Hubbard City Hall)
3720 2nd St
Hubbard

Abierto las 24 horas

¿Puedo votar en Oregon?

¿Cumplo con los requisitos para registrarme para votar en Oregon?

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta con un “sí” a las siguientes preguntas:

- ¿Es usted un residente de Oregon?
- ¿Es usted un ciudadano de los Estados Unidos?
- ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

*Si todavía no tiene **18 años de edad**, no recibirá una boleta electoral hasta cuando se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.*

¿Cómo me registro para votar en Oregon?

Si desea registrarse para votar, puede llenar una tarjeta de registro o utilizar el proceso de registro electrónico para proporcionarle al funcionario electoral de su condado su nombre legal completo, la dirección de su domicilio, cualquier otra dirección postal, su fecha de nacimiento, su firma y una identificación válida.

Puede acceder al proceso de registro de votante ingresando a www.oregonvotes.gov para aquellos con una licencia o permiso válido del DMV, o una tarjeta de identificación.

La tarjeta de registro está disponible en el reverso de este folleto impreso para el votante, así como en cualquier oficina electoral del condado, en algunas oficinas de correos, en la Oficina de la Secretaría de Estado y en algunas agencias estatales como el DMV.

¿Qué identificación debo presentar?

Debe presentar su número de licencia o permiso de conducir, o su número de identificación válidos de Oregon, o los últimos cuatro números de su Seguro Social. Una licencia de conducir que ha sido suspendida es válida para fines de registro. Una licencia de conducir que ha sido revocada no lo es.

Si no tiene un documento de identificación válido de Oregon o un número de Seguro Social, puede encontrar una lista de documentos de identificación alternativos que se aceptan ingresando a www.oregonvotes.gov.

¿Cuál es la fecha límite para registrarse para votar en estas elecciones?

Para votar en las elecciones primarias del 21 de mayo de 2024, su tarjeta de registro de votante llena debe:

- **tener matasellos con fecha a más tardar del martes, 30 de abril; o**
- **ser entregada en una oficina electoral del condado o en una agencia de registro de votante (por ejemplo, el DMV) con fecha a más tardar del martes 30 de abril.**

Si se registra para votar en línea, su registro deberá enviarse a más tardar a las 11:59 p. m. del martes 30 de abril.

Información para votantes con discapacidades

Boleta electoral en formato alternativo

La boleta electoral en formato alternativo (**Alternate Format Ballot (AFB, por sus siglas en inglés)**) es una herramienta de votación que permite a los votantes con discapacidades votar de forma privada e independiente si tienen acceso a una computadora con internet y una impresora.

Llame al 503.588.5041, al 1.800.655.5388 o al TTY/TDD 1.800.735.2900 para obtener más información.

Estaciones con acceso fácil a computadoras

Para asistir a los votantes con discapacidades que no tengan acceso a la tecnología necesaria para poder votar con la AFB, disponemos de una estación con acceso fácil a computadoras (Accessible Computer Station (ACS, por sus siglas en inglés)).

Por favor, traiga el paquete de materiales electorales que recibió por correo postal cuando utilice la ACS en la sede del condado.

La ACS está disponible en:

La Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office), 555 Court St NE, Suite 2130, Salem.

El servicio de autobuses es muy accesible, ya que estamos ubicados en la misma cuadra que el Centro de tránsito de la ciudad, Plaza de la sede de la corte (Downtown Transit Center, Courthouse Square) en Salem.

Para evitar retrasos, llame con antelación: 503.588.5041.

Boletas electorales impresas en letra grande

Cualquier votante puede solicitar una boleta electoral impresa en letra más grande en caso de ser necesario. Llame al 503.588.5041, al 1.800.655.5388 o al TTY/TDD 1.800.735.2900 para tomar en cuenta su solicitud para esta y para futuras boletas electorales.

Asistencia para votantes

Cualquier votante puede solicitar asistencia a la oficina del secretario del condado para ayudarle a marcar la boleta electoral. Llame al 503.588.5041, al 1.800.655.5388 o al TTY/TDD 1.800.735.2900 para solicitar asistencia.

Folleto para el votante del condado de Marion

Este folleto para el votante está disponible en formato de audio descargable. Ingrese a nuestro sitio web, www.co.marion.or.us/co/elections para descargar los archivos. También puede comunicarse con Recursos para la vida independiente (Independent Living Resources) para obtener el folleto audible para el votante en CD o cinta de casete. Llame al 1.503.232.7411 para solicitar el folleto para el votante en esta versión multimedia.

Si tiene preguntas sobre el registro o la votación, comuníquese con la Oficina del Secretario:

555 Court St NE, Suite 2130, Salem

Teléfono 503.588.5041 o 1.800.655.5388 (línea TTY/TDD al 1.800.735.2900)

Fax 503.588.5383 • Correo electrónico: elections@co.marion.or.us

Sitio web: www.co.marion.or.us/co/elections

Instrucciones para votar

Revise el paquete de materiales electorales

Debe incluir al menos los siguientes elementos:

- una boleta electoral impresa;
- un sobre de envío de la boleta electoral con la dirección impresa;
- una cubierta de confidencialidad;
- una lista de los sitios de entrega de boletas electorales.

Si falta algún elemento, comuníquese con la Oficina Electoral o del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk - Elections).

Información importante sobre la boleta electoral:

Si una boleta electoral fue entregada en su dirección y está dirigida a alguien que no vive ahí:

1. Tache la dirección de esta manera:

J.M. Apellido
123 Main St.
Dirección, USA

2. Devuelva el sobre sin abrir a su buzón, oficina de correos o cartero, o deposítelo en un sitio oficial de entrega de boletas electorales.

Notifique a la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) antes de marcar su voto en la boleta electoral que se le envió si:

- su nombre no coincide con el de la etiqueta; o
- su dirección de residencia ha cambiado; o
- ha agregado, eliminado o modificado una dirección postal.

Asegúrese de que su voto cuente:

- Utilice **un bolígrafo de tinta negra o azul**.
- Llene por completo la casilla que aparece al lado izquierdo de su elección.

- Para votar para una propuesta, llene la casilla que se encuentra junto a “Sí” (Yes) o “No” (No).

Para votar:

Utilice un bolígrafo de tinta negra o azul para llenar por completo la casilla que aparece al lado izquierdo de su elección.

Para corregir un error:

Trace una línea que atraviese toda la respuesta a la propuesta o el nombre del candidato. Una vez hecho esto, tendrá la opción de hacer otra elección.

Para anotar su voto por escrito:

Para votar a favor de un candidato que no aparece en la boleta electoral, llene la casilla que se encuentra al lado izquierdo de “Write-In”, y escriba en esa línea el nombre y apellido de su candidato.

Importante: Su sobre de envío de la boleta electoral debe ser recibido a más tardar a las 8:00 p. m. la noche de las elecciones, o debe tener matasellos con fecha a más tardar del 21 de mayo (y recibido con fecha a más tardar del 28 de mayo), de lo contrario, no se contabilizará.

Representantes del comité de la localidad electoral

¿Qué es un representante del comité de la localidad electoral?

Si usted es un miembro del Partido Demócrata (Democratic Party) o del Partido Republicano (Republican Party), recibirá una boleta electoral con los “representantes del comité de la localidad electoral”.

- Se trata de personas que representan a su partido político en cada localidad electoral para un “comité central” de todo el condado.
- Los representantes del comité de la localidad electoral ayudan a establecer la agenda y la plataforma del partido.
- Actúan como directores del comité central del partido local, asisten a reuniones del comité, ayudan a los candidatos a postularse a un cargo y dirigen los asuntos del partido.
- Los comités centrales eligen a personas para que representen al condado a nivel estatal y estos miembros seleccionan a los representantes de los comités nacionales.
- Los representantes del comité de la localidad electoral también ayudan a seleccionar a los reemplazos para cargos estatales y del condado que han quedado vacantes (cargos de la Cámara de Representantes o el Senado de Oregon y comisionados del condado de Marion).

Votar a favor de los representantes del comité de la localidad electoral (Precinct Committeepersons (PCP, por sus siglas en inglés)):

Para cumplir con los requisitos para convertirse en un representante del comité de la localidad electoral (PCP), el votante debe haber vivido en el condado y estado registrado en su partido político por lo menos 180 días antes de la fecha límite de la presentación del candidato para las elecciones primarias. Una persona puede representar a la localidad electoral en la que vive, a una localidad electoral adyacente (dentro del mismo condado) o a otra localidad electoral dentro del mismo distrito de la Cámara de Representantes (dentro del mismo condado). Su mandato electoral es de dos años.

Se elige a un representante del comité en cada localidad electoral por cada 250 votantes (o la mayor parte de ellos) registrados en la localidad electoral a partir del 13 de septiembre (251 días antes de las elecciones primarias). Tenemos un listado de los puestos disponibles y de quienes ocupan actualmente los puestos de ambos partidos en la página “Precinct & Committee Persons List and Information” [listado e información de los representantes del comité de la localidad electoral] de nuestro sitio web:

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections/Pages/PCPInfo.aspx>

Su boleta electoral indicará cuántos cargos hay disponibles en su localidad electoral. Por ejemplo, indicaría "Vote for six" [vote a favor de seis] si hay seis cargos disponibles para su localidad electoral. Si usted no está registrado en el Partido Demócrata (Democrat) o el Partido Republicano (Republican), los representantes de la localidad electoral no aparecerán en su boleta electoral.

- **No es necesario que vote** a favor de ningún PCP (sí, el resto de sus votos aún se contabilizan).
- No es necesario que llene cada puesto disponible si no desea hacerlo.
- Donde aparezca un candidato, marque su selección como lo haría con cualquier otra contienda electoral.
 - Si desea escribir un nombre que no aparece en la boleta electoral, llene la casilla que aparece junto a la opción de "Write-in" y luego escriba claramente el nombre de la persona de su elección en esa línea.
- Para que un candidato sea electo mediante el "write-in", debe:
 - A. recibir al menos 3 (tres) votos de los miembros de su partido en esa localidad electoral;
 - B. y haber presentado un formulario SEL 105D antes de las 8:00 p. m. de la noche de las elecciones;
 - C. o alguien más debe haber presentado un formulario SEL 105N antes de las 8:00 p. m. de la noche de las elecciones.
- Solo los candidatos del voto por escrito que hayan presentado su nombre en la oficina electoral a más tardar a las 8:00 p.m. de la noche de las elecciones aparecerán en los resultados oficiales.

Realice el seguimiento de su boleta electoral

Regístrese para recibir actualizaciones sobre su boleta electoral por parte de la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk)

La Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) ofrece un programa a los votantes del condado de Marion que les permite realizar el seguimiento del estatus de su boleta electoral a través de notificaciones automáticas.

Los votantes que participen tendrán la opción de recibir alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz a lo largo del trayecto de su boleta electoral.

Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina del Secretario del Condado de Marion (Marion County Clerk's Office) al 503-588-5041.

Regístrese hoy mismo para empezar a recibir mensajes:

<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

¡Oh, no! ¡¡Mi firma NO fue aceptada!! ¿Qué debo hacer?

La Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) compara la firma en cada boleta electoral con la firma existente en el registro de cada votante.

Si no se puede determinar que la firma que aparece en la boleta electoral coincide con la firma existente en el registro de un votante, se le envía una carta al votante y se le da un plazo de 21 días calendario a partir de la fecha de las elecciones para actualizar su firma.

Si recibe una carta cuestionando su firma, usted DEBE responder. Si no responde, su boleta electoral no será contabilizada, su registro de votante puede ser desactivado y puede que no reciba una boleta electoral para las próximas elecciones.

Elecciones primarias cerradas en Oregon

Los partidos políticos mayoritarios en Oregon celebran elecciones primarias para elegir a los candidatos que los representarán en las elecciones generales. La ley de Oregon permite a los partidos políticos mayoritarios decidir si celebran elecciones primarias abiertas o cerradas. En las elecciones primarias cerradas de partidos, solo los votantes registrados con el partido que celebra las elecciones primarias pueden participar en estas.

Para las elecciones primarias del 21 de mayo de 2024, los partidos mayoritarios celebrarán unas elecciones primarias cerradas. Si desea votar a favor de candidatos del Partido Demócrata (Democratic Party) o candidatos del Partido Republicano (Republican Party) en las elecciones primarias de mayo, usted debe registrarse con uno de dichos partidos a más tardar el día de la fecha límite para el registro de votante o para cambiar su partido, que es el 30 de abril de 2024. Los votantes registrados sin afiliación a un partido político o con un partido minoritario recibirán una boleta electoral con cargos y propuestas electorales no partidistas.

Los cargos partidistas en la boleta electoral del condado de Marion en las elecciones primarias del 21 de mayo de 2024 (en las que solo los miembros del Partido Demócrata (Democratic Party) o del Partido Republicano (Republican Party) pueden votar por los candidatos de su partido mayoritario), incluyen los siguientes:

- Presidente de los EE. UU.
- Representante del Congreso de los EE. UU.
- Secretario de Estado
- Tesorero del estado
- Procurador general
- Senado del Estado
- Representante estatal
- Comisionado del condado de Marion

Formar parte de un partido político no supone ningún costo ni cuota de afiliación. Puede cambiar su selección de partido en cualquier momento actualizando su registro en oregonvotes.gov/myvote o llenando una nueva tarjeta de registro de votante de Oregon. Hay una tarjeta de registro de votante en el reverso de este folleto para el votante enviado por correo postal. Sin embargo, si desea recibir una boleta electoral para las elecciones primarias de un partido mayoritario, debe realizar los cambios en la selección de partido a más tardar el **día la fecha límite de registro de votante y cambio de partido, 21 días antes del día de las elecciones primarias (30 de abril de 2024)**.

Si tiene preguntas o desea más información sobre las elecciones primarias cerradas y otros procesos electorales:

Visite el sitio web de la Secretaría de Estado de Oregon (Oregon Secretary of State) en oregonvotes.gov o llame al 1.866.673.VOTE.

INFORMACIÓN SOBRE EL REGISTRO DE VOTANTE

Para reunir los requisitos para votar en las elecciones primarias del 21 de mayo de 2024, la tarjeta de registro de votante llena debe estar en el archivo de la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) a más tardar a las 5:00 p. m. del 30 de abril de 2024.

PUEDE REGISTRARSE PARA VOTAR SI:

- es un ciudadano de los Estados Unidos;
- tiene al menos 16 años de edad (*puede votar si tiene 18 años de edad o más el día de las elecciones*);
- es un residente de Oregon.

DEBE VOLVER A REGISTRARSE PARA VOTAR SI:

- su residencia o dirección postal cambia;
- su nombre cambia;
- quiere cambiar su afiliación a un partido.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

Cuando reciba su paquete de materiales electorales en el correo postal, revíselo inmediatamente para asegurarse de que está completo. Debe incluir los siguientes elementos:

- una boleta electoral impresa en la cual pueda votar;
- una cubierta de confidencialidad con las instrucciones impresas;
- un sobre de envío de la boleta electoral con la dirección impresa para que pueda enviar su boleta electoral.

Si falta alguno de estos elementos, comuníquese con la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) llamando al 503.588.5041, y se le enviará un paquete de materiales electorales de reemplazo.

PARA MARCAR SU VOTO Y REALIZAR UNA CORRECCIÓN EN SU BOLETA ELECTORAL

Si comete un error en su boleta electoral, la estropea de alguna manera o la extravía, puede obtener una boleta electoral de reemplazo comunicándose con la Oficina del Secretario del Condado de Marion (Marion County Clerk's Office) al 503.588.5041.

PARA ENVIAR SU BOLETA ELECTORAL MARCADA CON EL VOTO

- Siga las instrucciones que aparecen en la cubierta de confidencialidad.
- Doble su boleta electoral a lo largo de los pliegues premarcados e introdúzcala en la

cubierta de confidencialidad opcional (si lo desea).

- Introduzca la boleta electoral (o la cubierta de confidencialidad y la boleta electoral) en el sobre de envío de la boleta electoral.
- **CIERRE** el sobre de envío de la boleta electoral y **FIRME** la declaración en el reverso del sobre.
- Envíe por correo postal o deposite el sobre de envío de la boleta electoral en un buzón oficial de entrega de boletas electorales.

Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado.

**Oficina Electoral o del Secretario del condado de Marion
(Marion County Clerk - Elections)
Plaza de la sede de la corte (Courthouse Square)**

Dirección física: 555 Court St NE

¿Necesita ayuda o información?

¿Ha cometido un error en su boleta electoral? o

¿Ha derramado café sobre su boleta electoral?

¡Podemos ayudarle!

Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk Office)

503.588.5041

2nd Floor-Courthouse Square 555 Court St - Ste 2130, Salem

¡Por favor, firme únicamente el sobre de envío de la boleta electoral que le pertenezca!

¡Firmar el sobre de otra persona es contrario a la ley!

Al firmar un sobre de la boleta electoral, está certificando que:

- es un ciudadano de los Estados Unidos;
- es la persona a la que se le emitió la boleta electoral;
- cumple con los requisitos legales para marcar con su voto la boleta electoral;
- es el único voto que ha emitido en estas elecciones;
- aún vive en la dirección impresa en el sobre.

ADVERTENCIA: Firmar con el nombre de otra persona en un sobre de la boleta electoral es un delito de clase C

¿Qué es un sobre con gastos de envío prepagados?

Ya no hay necesidad de conseguir una estampilla postal.

Con los gastos de envío prepagados, ya no tendrá que conseguir una estampilla postal para enviar por correo postal su boleta electoral marcada con el voto.

Todas las boletas electorales para los votantes de Oregon incluyen ahora un sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados.

¿Cómo funciona?

Si envía por correo postal su boleta electoral marcada con el voto, la oficina de correos le cobrará al estado de Oregon por cada boleta electoral enviada a un oficial electoral.

Únicamente se le cobrarán al estado los gastos de envío de las boletas electorales enviadas por correo postal.

¿Qué hay de los sitios de entrega?

Recurrir a uno de los 21 sitios de entrega del condado de Marion es más rápido y nos permite recibir las boletas electorales antes de la fecha límite.

Ni el estado ni el condado tienen que cubrir los gastos de envío si devuelve su boleta electoral en un buzón en un sitio de entrega.

En este folleto encontrará una lista de los sitios de entrega.

¡AHORA los matasellos cuentan!

Si su boleta electoral tiene matasellos del día de las elecciones o antes y...

Su boleta electoral se recibe en nuestra oficina dentro de los 7 días después del día de las elecciones y...

Ha firmado el juramento que se encuentra en la boleta electoral y...

Su firma coincide con la que aparece en su registro electoral en nuestros archivos...

¡Su boleta electoral será contabilizada!

Envíe su boleta electoral.

- Por correo postal *(solo si el matasellos es del 21 de mayo o antes y se recibe con*

fecha a más tardar del 28 de mayo de 2024).

- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en este folleto).
- En la Oficina Electoral o del Secretario del condado: 555 Court St NE,
Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

Lo más novedoso de USPS

¿Qué es Informed Delivery?

Informed Delivery es un nuevo servicio orientado al consumidor que ofrece USPS® y que le proporciona a los usuarios imágenes digitales de vista previa de los envíos postales que llegarán próximamente a su dirección.

Informed Delivery es un servicio gratuito y hace que el envío de correo postal sea más práctico, ya que le permite a los usuarios visualizar lo que está por llegar a su buzón en cualquier momento y lugar, incluso mientras viajan, desde una computadora, tableta o dispositivo móvil.

Para automatizar la clasificación y entrega del correo postal, el United States Postal Service® (USPS, por sus siglas en inglés) obtiene imágenes digitales del frente de los envíos postales tamaño carta que pasan por los equipos de automatización. USPS utiliza ahora esas imágenes para enviar notificaciones digitales a los usuarios antes de la entrega del correo físico.

¿Cómo funciona Informed Delivery®? ¿Qué voy a visualizar?

Informed Delivery le permite a los usuarios interactuar con su correspondencia y paquetes entrantes de forma cómoda y en línea. Los usuarios reciben correos electrónicos que contienen imágenes de la parte exterior, del lado de la dirección, de los envíos postales entrantes tamaño carta. También puede acceder a estas imágenes desde su panel de Informed Delivery en informeddelivery.usps.com. Es posible que el equipo de automatización no pueda obtener imágenes digitales de algunos envíos postales (por ejemplo, catálogos o revistas).

Los usuarios también pueden dar instrucciones de entrega a USPS, configurar sus notificaciones y programar un reintento de entrega desde el panel. Además, los usuarios pueden recibir actualizaciones de seguimiento de USPS para los paquetes entrantes a través de notificaciones independientes por correo electrónico o mensaje de texto. El panel muestra imágenes digitales de los envíos postales durante un periodo de siete días.

¿Cuál es el costo de Informed Delivery® para sus consumidores?

Este servicio no tiene ningún costo adicional para todos los usuarios de Informed Delivery.

¿Dónde se ofrece actualmente Informed Delivery®?

Informed Delivery ya está disponible para los consumidores residenciales aptos en la mayoría de los ZIP Codes™ de todo el país. Puede utilizar la herramienta de búsqueda ZIP Code ingresando a informeddelivery.usps.com para consultar si el servicio Informed Delivery se ofrece en su área.

¿Quién puede utilizar Informed Delivery®? ¿Hay alguna restricción para participar?

El United States Postal Service® actualmente ofrece el servicio de entrega en ubicaciones de ZIP Code™ aptos para los que se puede clasificar el correo postal en equipos automatizados, y en los que existe un ZIP Code de entrega único, dependiendo del nivel de apartamento. Los consumidores interesados también deberán completar la verificación de identidad para confirmar que viven en la dirección. Como medida de seguridad adicional, también se envía una carta de verificación por correo postal a la dirección indicada en la cuenta para darle al cliente la oportunidad de eliminar la cuenta si lo desea.

¿Informed Delivery® está disponible para las empresas?

No. Actualmente, Informed Delivery no está disponible para clientes empresariales, sin embargo, el servicio sí está disponible para clientes residenciales y direcciones personales de P.O. Box™ aptas.

Registrarse

Ingrese a informedelivery.usps.com y siga las instrucciones paso a paso. También puede descargar o imprimir una **Guía de registro paso a paso de Informed Delivery**.

¿Cuándo empezaré a recibir notificaciones después de solicitar el servicio?

El tiempo de activación del servicio puede variar, pero por lo general, comenzará a recibir notificaciones en un plazo de tres días hábiles. Las notificaciones que contengan imágenes de envíos postales se enviarán los días en que se procese y entregue la correspondencia tamaño carta en el domicilio. No se enviarán notificaciones los días en que no haya correspondencia que entregar, ni los domingos o días festivos federales.

Preocupaciones sobre privacidad o seguridad

¿Cómo puedo estar seguro de que los correos electrónicos de notificación son de USPS® y no de un correo no deseado?

Todos los correos electrónicos del Postal Service® provienen de su sistema de correo y sus contenidos son estrictamente imágenes de los envíos postales correspondientes a la dirección de entrega del cliente. Los mensajes de correo electrónico se enviarán desde USPSInformedDelivery@usps.gov al correo electrónico asociado a la cuenta usps.com® del usuario de Informed Delivery.

¿Qué tan seguro es Informed Delivery®? ¿Debería preocuparme por mi privacidad?

El Postal Service® toma muy en serio la privacidad del correo postal de los clientes y adopta medidas para garantizar la protección de toda la información personal. USPS® sigue las mejores prácticas de la industria para verificar su identidad, entre ellas, el uso de una carta de verificación enviada por correo postal.

- Las imágenes escaneadas de la correspondencia son de la rotulación externa, mostrando únicamente el lado exterior de la dirección de los envíos postales tamaño carta.
- Su correo está protegido por el U.S. Postal Inspection Service®, cuyo único mandato es salvaguardar todo el sistema del Postal Service®, incluyendo a los empleados que entregan y procesan el correo postal y a los millones de clientes que lo utilizan.
- El servicio postal se adhiere a los requisitos de privacidad de la Ley de Privacidad establecida por el gobierno federal, que controla cuándo y cómo el USPS comparte la información personal y, además, limita las circunstancias en las que dicha información puede ser divulgada públicamente a terceros.

Firme el sobre de envío de su boleta electoral como firma los documentos de su hipoteca.

Firme el sobre de envío de su boleta electoral sin pensarlo demasiado: haga su firma con la mayor naturalidad posible. Por ejemplo, no se preocupe por incluir su segundo nombre si no es así como firma normalmente.

En Oregon no se abre ningún sobre de envío de la boleta electoral, ni se retira su contenido hasta que la firma que aparece en el sobre haya sido comparada y verificada con la firma en el archivo de la Oficina del Secretario de ese votante.

¿Recibió una carta de nuestra oficina pidiéndole que actualice su registro de votante? Si es así, después de que al menos 2 miembros de nuestro equipo hayan comparado su firma en el sobre de envío de su boleta electoral con todas las firmas que tenemos en el archivo, consideramos que sus firmas no coinciden o que sus firmas han cambiado lo suficiente a lo largo de los años como para que haya llegado el momento de actualizarlas.

Si usted se registra para votar a través del proceso automático de Votantes Motorizados cuando haya tenido una transacción que cumpla con los requisitos en el DMV, puede ser que la única firma en su archivo de votante sea su firma del DMV. Si su firma es impugnada porque 2 miembros del equipo han determinado que no coincide, su registro de votante será desactivado y no podrá firmar peticiones, ni se le enviará por correo postal otra boleta electoral hasta que actualice su registro de votante con una nueva firma.

Si se ha registrado en BallotTrax, usted recibirá, a su elección, una llamada telefónica, un mensaje de texto o un aviso por correo electrónico sobre el problema con su firma.

Todos los votantes reciben por correo postal una carta sobre las impugnaciones de firma. Los votantes con impugnaciones de firma tienen hasta 21 días después de las elecciones para corregir el problema con su firma y lograr que sus boletas electorales aún sean contabilizadas en esas elecciones.

Preguntas frecuentes

¿Qué pasa si olvido colocar mi boleta electoral en la cubierta de confidencialidad y ya he sellado mi sobre de envío de la boleta electoral?

La cubierta de confidencialidad no es necesaria para que su boleta electoral sea contabilizada. Sin embargo, si desea utilizarla, puede abrir cuidadosamente el sobre y volver a cerrarlo con cinta adhesiva o simplemente acudir a nuestra oficina para obtener un sobre de reemplazo.

¿Qué pasa si no recibí una boleta electoral?

Llame a la Oficina Electoral del condado de Marion (Marion County Elections Office) al 503.588.5041. Es posible que tenga que actualizar su registro de votante.

Fui al DMV y obtuve (o renové) mi licencia de conducir, pero no recibí una boleta electoral. ¿Por qué? ¿Qué debo hacer?

Existen muchas razones por las cuales el nuevo procedimiento de "Votantes Motorizados de Oregon" puede no haberse completado. Por favor, llame a nuestra oficina inmediatamente para recibir asistencia.

¿Qué pasa si me mudé y cambié de residencia o de dirección postal?

Puede actualizar su registro de votante en nuestra oficina o en el sitio web www.oregonvotes.gov. Se le emitirá la boleta electoral correspondiente a su nueva dirección.

¿Debo pagar los gastos de envío si deposito mi boleta electoral en un sitio oficial de entrega de boletas electorales?

No.

Si decido no votar a favor de un candidato, contienda electoral o propuesta, ¿el resto de mi boleta electoral será contabilizada?

Sí.

¿Es demasiado tarde para actualizar mi registro de votante?

No. Tiene hasta el día de las elecciones, que es el 21 de mayo, para actualizar su registro de votante y recibir una boleta electoral si está actualmente registrado en Oregon.

Sin embargo, debe ser un votante registrado en el partido de su elección en Oregon a más tardar el 30 de abril. Los cambios de partido después del 30 de abril no se reflejarán en su boleta electoral.

¿Cuándo es el último día para enviar por correo postal mi boleta electoral y que pueda ser recibida por la Oficina del Secretario del condado?

El United States Postal Service recomienda enviar el correo una semana antes de las

elecciones (es decir, el 14 de mayo de 2024) para que su boleta electoral pueda llegar a tiempo. Sin embargo, **¡los matasellos pueden contar!**

¿Cuándo estarán disponibles los resultados?

Los primeros resultados deberían estar disponibles justo después de las 8:00 p. m. del día de las elecciones, que es el 21 de mayo. Para conocer los resultados electorales puede visitar nuestro sitio web:

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

(Asegúrese de "actualizar" su navegador cada vez que consulte nuevos resultados).

Preguntas frecuentes sobre las elecciones primarias de mayo

P: ¿Cuándo son las elecciones primarias de 2024 en Oregon?

R: Las elecciones primarias de Oregon se celebran el 21 de mayo de 2024.

P: ¿Cuál es el propósito de las elecciones primarias?

R: Los partidos políticos mayoritarios en Oregon utilizan las primarias para elegir a los candidatos que los representarán en las elecciones generales. Las primarias en Oregon son "cerradas" por defecto. Los partidos políticos mayoritarios pueden decidir si celebran elecciones primarias "abiertas" o "cerradas" 90 días antes de la fecha de las elecciones (21 de febrero de 2024). Las primarias de este año son "cerradas". Durante las primarias también se vota por asuntos no partidistas, como las propuestas locales.

P: ¿Que diferencia hay entre unas elecciones primarias "abiertas" y unas "cerradas"?

R: En unas elecciones primarias "cerradas", solo los votantes afiliados a un partido político mayoritario pueden votar a favor de los candidatos de ese partido. Si un partido político mayoritario decide "abrir" sus elecciones primarias, los votantes no afiliados (además de los votantes afiliados al partido político mayoritario) pueden recibir una boleta electoral en la que estén los candidatos del partido político mayoritario, pero solo a través de una solicitud por escrito. Las primarias de este año son "cerradas".

P: ¿Es lo mismo elegir "Partido Independiente (Independent)" que "sin afiliación" para los propósitos de afiliación a un partido?

R: No. Sin afiliación significa que no está afiliado a ningún partido político. Si selecciona "Partido Independiente (Independent)", se convierte en afiliado al Partido Independiente (Independent Party) de Oregon: un partido político, que es un partido político minoritario en Oregon.

P: ¿Puedo cambiar mi afiliación a un partido político después de la fecha límite de cambio de partido?

R: Sí, pero solo recibirá una boleta electoral de acuerdo con su afiliación de partido político en la fecha límite de cambio de partido de 21 días (30 de abril de 2024).

P: ¿Alguien más puede cambiar mi partido?

R: No. Solo usted puede cambiar su propia afiliación de partido político y se requiere una firma.

P: Si no estoy afiliado a ningún partido político en la fecha límite de 21 días, ¿aún así obtendré una boleta electoral?

R: Sí, aún así obtendrá una boleta electoral si está válidamente registrado. Su boleta electoral tendrá solo las contiendas electorales no partidistas.

P: **¿Por qué la boleta electoral de un miembro de mi vivienda es diferente a la mía?**

R: Durante las primarias, solo recibirán una boleta electoral partidista quienes se hayan afiliado a un partido político mayoritario antes de la fecha límite para el cambio de partido. Todos los demás votantes recibirán una boleta electoral no partidista solo con las contiendas electorales no partidistas. Todos los votantes registrados podrán votar en las contiendas electorales de las elecciones generales de noviembre.

Propuesta 24-495 – Distrito contra Incendios N.º 6 de Woodburn (Woodburn Fire District #6)

Título: Renovación del plan opcional de impuestos locales para mantener los servicios contra incendios y de emergencias médicas.

Pregunta: ¿Debe el Distrito contra Incendios de Woodburn (Woodburn Fire) renovar un plan de impuestos para servicios de emergencia de una tasa de \$0.35 por cada \$1,000 de valor fiscal durante cinco años a partir de 2024-2025? Esta propuesta renueva los actuales impuestos locales opcionales.

Resumen: El Distrito contra Incendios de Woodburn (Woodburn Fire District (WFD, por sus siglas en inglés)) busca renovar el plan opcional de impuestos locales a la misma tasa aprobada anteriormente por los votantes. El plan de impuestos actual expira en junio de 2024. Para una propiedad valorada en \$200,000 (el promedio en el área de servicio del WFD), el costo del plan de impuestos continuaría siendo de \$5.83 al mes o aproximadamente de \$70 al año.

Si se aprueba el plan de impuestos, los ingresos serán utilizados para mantener la calidad y el nivel actual de los servicios de emergencia proporcionados a los residentes y las empresas del distrito. La financiación en este nivel permitirá que el Distrito contra Incendios incremente gradualmente el nivel de personal a medida que crece el área de población.

Si no se aprueba el plan de impuestos, se reducirá la capacidad del Distrito contra Incendios para mantener el nivel actual de servicios de emergencia e incorporar a más bomberos/paramédicos. Sin personal de emergencia adicional, aumentarán los tiempos de respuesta para las emergencias médicas, los incendios y los accidentes de vehículos motorizados.

El WFD proporciona servicios contra incendios, de emergencias médicas y de rescate a los residentes de Woodburn, Gervais y de las 75 millas cuadradas de sus áreas aledañas. El WFD ha aprobado todas las auditorías financieras independientes, demostrando que realiza una buena administración del dinero de los contribuyentes.

El plan de impuestos recaudará aproximadamente \$1,006,404 en 2024-2025; \$1,053,804 en 2025-2026; \$1,098,753 en 2026-2027; \$1,146,157 en 2027-2028 y \$1,196,126 en 2028-2029.

Explicación de la propuesta

¿Qué se pide en la boleta electoral?

El WFD les pide a los votantes que renueven el actual plan opcional de impuestos locales de 35 centavos que fue aprobado por los votantes en 2018. Este plan de impuestos proporciona aproximadamente el 17% de la financiación total del WFD.

¿Qué pagaría la renovación del plan de impuestos?

Los fondos del plan de impuestos serían utilizados para mantener la calidad y el nivel actual de los servicios de emergencia proporcionados a los residentes y empresas del distrito. Los bomberos y paramédicos del WFD responden a incidentes de emergencia como incendios, ataques cardíacos, accidentes de auto y fugas de materiales peligrosos. El plan de impuestos continuaría financiando a la misma tasa los puestos adicionales a medida que crece la población.

¿Cuánto costaría el plan de impuestos?

La tasa del plan de impuestos seguirá siendo la misma. Para una propiedad valorada en \$200,000, alrededor del promedio en el área de servicio del WFD, el plan de impuestos costaría aproximadamente \$5.83 al mes o \$70 al año.

¿Por qué son necesarios los fondos del plan de impuestos?

En 2023, el WFD respondió a más 3,500 llamadas de servicios de emergencia. Desde 2010, el volumen de llamadas ha aumentado más del 80%. Se esperan más de 2,000 nuevas residencias en los próximos 3 a 5 años. El Distrito contra Incendios se esfuerza por seguir prestando servicios a todos los residentes y empresas a medida que este crece. La renovación del plan de impuestos a la misma tasa permitirá que el Distrito contra Incendios continúe protegiendo las vidas y los bienes con la calidad y nivel actual de los servicios de emergencia.

¿Qué pasa si no se aprueba el plan de impuestos?

Si no se aprueba el plan de impuestos, se proyecta la pérdida de dos bomberos/paramédicos. La capacidad del Distrito contra Incendios para incorporar a más bomberos y paramédicos a medida que crece el distrito se reducirá significativamente. Sin personal de emergencia adicional, los tiempos de respuesta aumentarán.

¿Qué ha hecho el WFD con los fondos del plan de impuestos aprobado por los votantes en 2018?

El WFD ha cumplido todas las promesas hechas a los votantes:

- Ha garantizado que un mínimo de cuatro bomberos, incluyendo un paramédico, estén en servicio todos los días.
- Ha mejorado la cobertura cuando se reciben múltiples llamadas de emergencia.
- Ha proporcionado capacitación de soporte vital avanzado (Advanced Life Support (ASL, por sus siglas en inglés)) para brindar a los pacientes el nivel de atención prehospitolaria más alta posible.
- Compró equipo médico de ASL, como monitores cardíacos, equipo de intubación respiratoria y herramientas automáticas de compresión torácica para elevar los índices de sobrevivencia a ataques cardíacos.

¿Cuándo se recaudaría el plan de impuestos renovado?

El plan de impuestos renovado aparecería por primera vez en las declaraciones de impuestos prediales de noviembre de 2024.

¿Dónde puedo encontrar más información?

Para obtener más información, visite nuestro sitio web ingresando a www.woodburnfire.com. El jefe de bomberos de Woodburn, Joe Budge, también puede responder sus preguntas escribiendo a joe.budge@woodburnfire.com o llamando al (503) 982-2360.

Presentada por Joseph Budge, jefe de bomberos, Distrito contra Incendios de Woodburn (Woodburn Fire District)

Propuesta 24-496 – Distrito Rural de Protección contra Incendios de Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District)

Título: Plan opcional de impuestos locales por cinco años para las operaciones.

Pregunta: ¿Debe el distrito imponer una tasa de \$0.81 por cada \$1,000 de valor fiscal para las operaciones generales durante cinco años a partir de 2024-2025? Esta propuesta puede hacer que los impuestos prediales aumenten más del tres por ciento.

Resumen: El plan actual opcional de impuestos locales del Distrito Rural de Protección contra Incendios de Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District) de una tasa de \$0.38 por cada \$1,000 de valor fiscal expira el 30 de junio de 2024. Esta propuesta reemplaza el plan de impuestos actual por un nuevo plan de impuestos por cinco años a una tasa de \$0.81 por cada \$1,000 de valor fiscal. El nuevo plan de impuestos comenzaría el 1 de julio de 2024, después de que expire el plan de impuestos actual.

Si se adopta, el distrito utilizaría los ingresos fiscales para cubrir el aumento de los costos operativos, reemplazar una ambulancia antigua y contratar a tres paramédicos/bomberos a tiempo completo con el fin de aumentar los niveles de personal y satisfacer la creciente demanda de servicios del distrito causada por el aumento del volumen de llamadas de emergencia.

Si no se aprueba el plan de impuestos, provocará un déficit presupuestario para las operaciones, reducirá el reclutamiento y la retención de voluntarios, reducirá las capacidades de personal, eliminará el rescate acuático y la capacidad de mantener los aparatos y las instalaciones.

Los propietarios de viviendas con una valoración fiscal de la propiedad de \$300,000 pagarían \$243.00 de impuestos prediales al año o \$20.25 al mes.

La propuesta recaudaría aproximadamente \$693,135 en 2024-25; \$713,929 en 2025-26; \$735,347 en 2026-27; \$757,359 en 2027-28 y \$780,130 en 2028-29; para un total de \$3,679,900.

Explicación de la propuesta

El Distrito Rural de Protección contra Incendios de Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District (JFD, por sus siglas en inglés)) depende de un plan de impuestos por cinco años para satisfacer el aumento de la demanda de servicios de emergencia del Distrito contra Incendios. El plan actual opcional de impuestos locales expira en junio de 2024. Como resultado, la Junta de Directores solicita a los votantes que aprueben un plan de impuestos para gastos operativos por cinco años a una tasa de \$0.81 por cada \$1,000 de valor **fiscal imponible**. Sin la financiación del plan de impuestos, los niveles de los servicios de emergencia se reducirán considerablemente. Los ingresos de este plan de impuestos le permitirían al Distrito contra Incendios satisfacer la creciente demanda de servicios de este distrito causada por el aumento del volumen de llamadas. Los ingresos también permitirían hacer frente al aumento del costo del combustible, los suministros médicos y otros materiales necesarios para las operaciones.

¿A quién protege al Distrito contra Incendios?

El Distrito Rural de Protección contra Incendios de Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District) proporciona respuesta de servicios de ambulancias, EMS, contra incendios, respuesta ante materiales peligrosos y de rescate acuático en un área de 86 millas cuadradas en los condados de Marion y Linn, protegiendo las comunidades de Jefferson, Millersburg, y Talbot. El Distrito contra Incendios de Jefferson (Jefferson Fire District) ha notado un aumento del 41.5% en los servicios utilizados en los últimos diez años.

¿Cómo se financia el Distrito contra Incendios?

El Distrito contra Incendios de Jefferson (Jefferson Fire District) es un distrito especial, una unidad de gobierno separada con su propia base de impuestos, que no forma parte del gobierno de una ciudad, de un condado o de un estado. Los impuestos percibidos en el Distrito Contra Incendios de Jefferson (Jefferson Fire District) permanecen dentro del distrito. Todos los votantes registrados en el Distrito Contra Incendios de Jefferson (Jefferson Fire District) votan sobre el plan de impuestos y, todos los residentes, incluidos los negocios en el Distrito contra Incendios, están sujetos al pago de impuestos. El Distrito contra Incendios fue creado en 1956 por votación de los ciudadanos y se rige por una Junta de Directores electa, que reside en el Distrito contra Incendios. Después de una revisión exhaustiva de los equipos, las instalaciones y el personal, la Junta de Directores solicita a los votantes que aprueben un plan de impuestos por cinco años para mantener los servicios actuales y satisfacer las crecientes necesidades del Distrito contra Incendios.

¿Cómo se utilizarían los fondos del plan de impuestos?

Si se aprueba, el Distrito contra Incendios utilizará los ingresos fiscales para cubrir el aumento de los costos operativos para las operaciones diarias. El aumento de los

costos incluye el combustible, el equipo de protección y la capacitación para los voluntarios, los medicamentos utilizados para el tratamiento de los pacientes y el equipo respectivo. Además, se prevé que los ingresos del plan de impuestos permitirán pagar 3 bomberos/paramédicos adicionales para dar cobertura las 24 horas del día en caso de que se necesite una segunda ambulancia, camión de bomberos, camión cisterna o de rescate. La financiación permitirá al distrito atender llamadas consecutivas, reemplazar una ambulancia antigua, mantener la disponibilidad de los aparatos y las instalaciones a un nivel óptimo, así como revisar y actualizar el plan estratégico del JFD.

¿Qué pasará si no se aprueba el plan de impuestos?

Si no se aprueba el plan de impuestos, el JFD reducirá el personal de medio tiempo que proporciona cobertura a la ambulancia y utilizará el personal administrativo para cubrir esos puestos, lo que reducirá el número de personal disponible para atender las llamadas consecutivas. La reducción de la financiación afectará a la capacidad de reclutar y mantener a los voluntarios; limitará la capacidad de adquirir equipos y materiales de protección, y proporcionar oportunidades de capacitación a los voluntarios. Esto provocará una reducción de los fondos para reparar y mantener los aparatos destinados a la extinción de incendios y estaciones de bomberos. Asimismo, el distrito eliminará el equipo de rescate acuático.

Para obtener información, comuníquese con Eckhardt, jefe de bomberos al (541) 327-2822 o por correo electrónico a Jefferson.chief@jeffersonfire.org.

Presentada por Levi Eckhardt, jefe de bomberos del Distrito Rural de Protección contra Incendios de Jefferson (Jefferson Rural Fire Protection District)

Propuesta 24-498 – Distrito Escolar 1 de Gervais (Gervais School District 1)

Título: Autorización de bonos de obligación general para mejorar y modernizar las instalaciones escolares.

Pregunta: ¿Debe el Distrito Escolar N.º 1 de Gervais (Gervais School District No. 1) emitir \$28,130,000 en bonos de obligación general para cubrir los costos de las construcciones, mejoras y reparaciones del capital escolar? Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

Resumen: El distrito ha recibido una subvención estatal de \$6,000,000, la cual solo estará disponible si se aprueban los bonos. El bono y la subvención financiarían los costos de capital dentro del distrito, incluyendo:

Ampliaciones y mejoras en la seguridad, protección y tecnología, mobiliario y equipo.

Escuela media

- Construcción de un nuevo edificio para la cafetería, la cocina, la biblioteca, las aulas de ciencias, la entrada y oficina central seguras.
- Mejoras a edificios, baños y lugares existentes, gimnasio, ampliaciones de las zonas para dejar a los estudiantes y de estacionamientos para mayor seguridad, pasillos.

Escuela secundaria

- Mejoras que incluye el techo, las aulas, la entrada principal y oficina central seguras, la cafetería, los baños, los vestidores, la accesibilidad según la ADA, el sistema de HVAC, las tuberías, la electricidad, la seguridad, las ventanas, las mejoras antisísmicas.

Escuela primaria

- Mejoras en las aulas de los edificios existentes, el sistema de HVAC, las entradas, la accesibilidad según la ADA, las tuberías, la electricidad, los pisos, la seguridad, las ventanas, el techo.

Si los proyectos no se ajustan al presupuesto, la remodelación de la cafetería de la escuela primaria, los baños del campo de atletismo, el graderío, el palco de prensa, la iluminación del campo, los espacios exteriores escolares y las estructuras añadidas.

Los bonos pueden ser emitidos en una o más series, cada una de las cuales vence en un plazo de 25 años a partir de su emisión. Se estima que la tasa de impuestos sobre los bonos sea de \$1.85 por cada \$1,000.00 de valor fiscal. Las tasas reales pueden variar en función de las tasas de interés y los cambios en el valor fiscal.

Explicación de la propuesta

El Distrito Escolar N.º 1 de Gervais (Gervais School District No. 1) recibirá una subvención de \$6 millones del estado de Oregon si los votantes aprueban el bono de obligación general de \$28.13 millones.

La Escuela Primaria de Gervais (Gervais Elementary School) fue construida en 1934 y ha experimentado ampliaciones y remodelaciones menores a través de los años. Lo mismo aplica para la Escuela Secundaria de Gervais (Gervais High School), la cual fue construida en 1963. La Escuela Media de Gervais (Gervais Middle School), la cual está conformada por dos edificios modulares prefabricados (uno construido en 1999 y otro en 2013), se crearon cuando el distrito se consolidaba para proporcionar instalaciones separadas para los estudiantes de 6.º a 8.º grado. Tenía aulas, pero no áreas comunes.

El distrito volvió a convocar al comité de planificación previo al bono constituido por padres, personal y partes interesadas de la comunidad para considerar los comentarios recopilados luego de que se rechazara el bono de mayo de 2023 y volviera a dar prioridad a los proyectos. El distrito también solicitó la opinión del público en general, tanto en persona como en línea entre julio de 2023 y febrero de 2024.

Los fondos del bono se usarían para ampliaciones en la seguridad, la protección, la tecnología y mejoras para todos los edificios.

Las listas del proyecto incluyen:

Finalización de obras en la Escuela Media de Gervais (Gervais Middle School)

- Construcción de un nuevo edificio multiusos para la cafetería, la cocina, la biblioteca, los espacios multimedia, las aulas de ciencias y educación general, el espacio para la entrada principal y oficina central seguras. Pasillos cubiertos entre edificios.
- Mejoras para edificios y lugares existentes, gimnasio, que incluye la ampliación de espacios para aulas de tamaño insuficiente, la seguridad y las ampliaciones de las zonas para dejar a los estudiantes y de estacionamientos para mayor seguridad, los pasillos, el cercado para delimitar el campus.

Mejoras de seguridad y del sistema de HVAC en la Escuela Primaria de Gervais (Gervais Elementary School)

- nuevo sistema de HVAC, que incluye la electricidad;
- reemplazo de los sistemas de tuberías;
- reemplazo de los techos;
- remodelación de la entrada principal para el acceso según la ADA y entradas seguras;
- mejoras en los sistemas de seguridad en todo el campus;
- mejoras en exteriores, que incluye el reemplazo de ventanas y revestimientos;

- mejoras en los baños escolares;
- reemplazo de techos, pisos, paredes y pintura en el interior.

Modernización de la Escuela Secundaria de Gervais (Gervais High School)

Mejoras en las aulas de educación general

- mejoras de los sistemas de tuberías, electricidad y ventilación de los laboratorios científicos existentes;
- modernización y ampliación de espacios de aprendizaje que son pequeños y obsoletos.

Infraestructura, acceso y seguridad de la Escuela Secundaria de Gervais (Gervais High School)

- mejoras de seguridad y protección: herrajes para puertas, cercado de seguridad, cámaras;
- mejoras de accesibilidad según la ADA en el entresuelo del gimnasio;
- nueva entrada principal segura y remodelación de la oficina central para adaptarla a los cambios de seguridad de la entrada;
- mejoras en exteriores, que incluye el reemplazo y pintura de ventanas y puertas;
- reemplazo de los techos;
- mejoras de los vestidores y baños escolares existentes para que cumplan con el código actual;
- reemplazo de techos, pisos, paredes y pintura en el interior;
- mejoras en el sistema de HVAC;
- reemplazo de los sistemas de tuberías y electricidad.

Dispositivos de seguridad adicionales en todas las propiedades del distrito, que incluyan sistemas de vigilancia y cámaras.

Si los proyectos no se ajustan al presupuesto, la remodelación de la cafetería de la escuela primaria, los baños del campo de atletismo, el graderío, el palco de prensa, la iluminación del campo, los espacios exteriores escolares y las estructuras añadidas.

Si se aprueba el bono, se creará un comité comunitario de supervisión encargado de garantizar que el dinero utilizado se ajuste al bono tal y como se describe en la propuesta electoral. Los bonos pueden ser emitidos en una o más series, cada una de las cuales vence en un plazo de 25 años a partir de su emisión. Si se aprueban, se estima que la tasa de impuestos sobre los bonos sea de \$1.85 por cada \$1,000.00 de valor fiscal. Las tasas reales pueden variar en función de las tasas de interés incurridas y de los cambios en el valor fiscal.

Presentada por Dandy Stevens, superintendente del Distrito Escolar N.º 1 de Gervais (Gervais School District No. 1)

Propuesta 24-499 – Ciudad de Detroit

Título: Adopción de nuevos estatutos de la ciudad para reemplazar los actuales.

Pregunta: ¿Debe la ciudad de Detroit adoptar nuevos estatutos de la ciudad para reemplazar los actuales?

Resumen: Los nuevos estatutos cambiarían el cumplimiento de los requisitos para quienes puedan ejercer cargos de elección popular, cambiarían el proceso de postulación para el Concejo Municipal y eliminarían la diferencia de estatus para los residentes primarios y no primarios. Los residentes ya no serían primarios ni no primarios, lo que permitiría que cualquier elector que cumpla los requisitos pueda ejercer un cargo de elección popular, incluyendo el cargo de alcalde.

Se exigiría que las peticiones de postulación no tengan menos de quince firmas de electores, en lugar del requisito actual de veinte firmas. El lenguaje de los estatutos relativo a los procedimientos para las mejoras públicas se encuentra en la sección 33. El procedimiento se simplifica en la sección 35. Se propone cambiar la deuda para que concuerde con la edición de 2018 de los estatutos modelo de la Liga de Ciudades de Oregon (League of Oregon Cities).

Se proponen otros cambios para corregir faltas de ortografía y problemas de formato en los estatutos actuales sin cambiar su intención. Otros cambios eliminarían las referencias de exclusión de género para que los estatutos propuestos no las contengan.

Explicación de la propuesta

Esta propuesta proporcionaría nuevos estatutos para la ciudad de Detroit. Los estatutos son el documento fundacional de una ciudad que describe los principios, las estructuras y los procesos del gobierno de la ciudad. La ley de Oregon permite a los votantes de la ciudad organizar su gobierno como la mayoría de ellos considere más adecuado para satisfacer las necesidades de la ciudad. Los estatutos propuestos entrarían en vigencia el 1 de julio de 2024.

Si se adoptan, los estatutos propuestos permitirían, entre otras cosas:

- Cambiar el cumplimiento de los requisitos de los funcionarios para que cualquier persona que sea un elector de la ciudad que cumpla con los requisitos, según la constitución estatal, y que haya estado registrado para votar en la ciudad de Detroit, Oregon, durante los doce meses inmediatamente anteriores a las elecciones pueda postularse a un cargo de elección popular. Se eliminarían los requisitos actuales que describen la residencia y la prueba de residencia.
- Eliminar los requisitos adicionales de residencia que definen a los residentes primarios y no primarios, para que cualquier elector de la ciudad que cumpla con los requisitos sea capaz de postularse a un cargo de elección popular.

- Eliminar el requisito que establece que el alcalde sea un concejal y residente primario.
- Eliminar la limitación que prohíbe que más de dos residentes no primarios formen parte del Concejo Municipal de siete miembros. Cualquier elector que cumpla con los requisitos podrá ejercer cualquiera de los siete cargos del concejo.
- Aclarar que una persona designada para cubrir una vacante en un cargo de elección popular de la ciudad debe ser un elector que cumpla con los requisitos, según la constitución del estado, y debe estar registrada para votar en la ciudad de Detroit, Oregon, pero no se le exigirá que cumpla con el requisito de doce meses aplicado a quien busque ocupar un cargo de elección popular.
- Reducir el número actual de firmas requeridas de veinte electores a quince para una petición de postulación a un cargo de elección popular.
- Cambiar el lenguaje de las mejoras públicas para que concuerde con los estatutos modelo de la Liga de Ciudades de Oregon (League of Oregon Cities) y reemplazar el término "protestar" por "objetar".
- Eliminar el lenguaje que establece la responsabilidad de un funcionario o empleado de la ciudad que ocasione que esta exceda los límites de deuda, y en su lugar evitar que el endeudamiento de la ciudad exceda los límites de deuda que impone la ley estatal.
- Eliminar las referencias de exclusión de género que se encuentran en los actuales estatutos de la ciudad.

Si no se adoptan los estatutos propuestos, se mantendrán los actuales estatutos de la ciudad y no se producirá ninguno de los cambios descritos.

Si se adoptan los estatutos propuestos, el impacto financiero sería mínimo.

La remisión es consecuencia de una serie de sesiones de trabajo del comité de revisión de los estatutos designado por el concejo, el cual le recomendó los cambios al concejo tras una reunión pública llevada a cabo el 9 de julio de 2022. En noviembre, los votantes rechazaron la propuesta por un estrecho margen de votos.

El Concejo Municipal revisó el trabajo que realizó el comité de revisión de los estatutos en 2022 y concluyó que los cambios recomendados deberían presentarse otra vez a los votantes. Debido a la recuperación continua de la ciudad tras los incendios forestales, el concejo determinó que es posible que la propuesta de los estatutos realizada en 2022 no haya sido difundida y comprendida adecuadamente.

Los votantes de la ciudad de Detroit enmendaron los estatutos de la ciudad por última vez mediante unas elecciones de emergencia en diciembre de 2012.

Las copias completas de los estatutos propuestos que muestran todos los cambios están disponibles en la oficina del secretario del registro de la ciudad y en <http://detroitoregon.us>.

Presentada por Laura Conroy, procuradora de la ciudad